



MITTEILUNGSBLATT



Zivilstandsnachricht

Geburt

24.03. Scherrer Sheano Kian, Sohn des Scherrer Lukas und der Scherrer Silvia, Wältishus

Einwohneramt

Senioren-Zmittag



Alle Seniorinnen und Senioren sind wieder herzlich eingeladen zum gemeinsamen Mittagstisch am:

Donnerstag, 13. April 2023, 11.30 Uhr,
im Landgasthof zur alten Herberge, Tel. 071 422 20 91

Anmeldung bitte bis Dienstag vor dem Zmittag im Landgasthof

Gemeindeverwaltung

Letzter Arbeitstag von Michael Huber

Am Mittwoch, 26. April 2023, hat unser langjähriger Grundbuchverwalter nach fast 30 Jahren seinen letzten Arbeitstag für die Gemeinde Niederbüren.

Michael Huber wird im Mai die Stelle des Grundbuchverwalters in der Stadt Gossau antreten. An seinem letzten Arbeitstag gibt es am Nachmittag **ab 16.00 Uhr beim Bauamtsmagazin an der Wältishusstrasse (beim Feuerwehrdepot) einen gemütlichen Apéro**. Die ganze Bevölkerung ist herzlich eingeladen, am letzten Arbeitstag von Michael Huber vorbeizuschauen, ihm «danke» zu sagen und auf seine Zukunft mit neuer Herausforderung anzustossen.

Wir freuen uns auf einen schönen, letzten Arbeitstag von Michi.

Gemeindeverwaltung



Befristete Verkehrsanordnung

Aufgrund eines Gleisumbaus muss im Bereich des Bahnübergangs Bächigenstrasse in Arnegg die Verbindungsstrasse für den Verkehr gesperrt und umgeleitet werden. Gestützt auf Art. 3 des Strassenverkehrsgesetzes (SR 741.01; abgekürzt SVG), Art. 107 SSV sowie Art. 19 EV zum SVG werden vom **Donnerstag, 13. April bis Dienstag, 25. April 2023** folgende befristete Verkehrsanordnung(en) erlassen:

Arnegg, Bächigenstrasse, Bahnübergang:

«Allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen, Durchgang eingeschränkt für Velofahrer und Fussgänger passierbar»

Bischofszeller-/Bächigenstrasse (Arnegg):

«Zufahrt bis Bahnübergang gestattet, keine Durchfahrt Ruppen/Erlenmühle/Niederbüren»

Gossauer-/Bächigenstrasse (Niederbüren):

«Zufahrt bis Bahnübergang Arnegg gestattet»

Bischofszellerstrasse / Autobahnzubringer Westumfahrung Gossau Umleitungssignalisation:

«Bahnübergang Arnegg, Bächigenstrasse gesperrt»

Bischofszeller-/Niederbürerstrasse (Gossau):

«Arnegg, Bächigenstrasse»

Verkehrspolizei und Bauverwaltung

Baubewilligung

Folgende Baubewilligung wurde erteilt:

Photovoltaikanlage (Indach), auf dem Dach des Gebäudes Nr. 123, Golfstrasse 8, Grundstück Nr. 114, an Lehmann Werner jun., Niederbüren

Bauverwaltung

Bibliothek OZ Thurzelg



Nicht vergessen: Heute ist die letzte Gelegenheit, noch Medien auszuleihen, denn während den Frühlingsferien vom **7. bis 23. April 2023** bleibt die Bibliothek geschlossen.

Ein kunterbuntes Angebot für die ganze Familie wartet darauf, ausgeliehen zu werden.

Digitale Ausleihen sind ebenfalls möglich. Genauere Auskunft über die «Onleihe» geben wir Ihnen gerne in der Bibliothek.

Mit einem günstigen Jahresabo sind Sie dabei. Lesen muss nicht teuer sein – die Bibliothek macht's möglich.

Heute geöffnet von 17.00 bis 19.30 Uhr

Wir freuen uns auf Sie.

Bibliothek OZ Thurzelg

In eigener Sache

Im Zusammenhang mit der Umstrukturierung des Büro 3 gibt es NEU für das Mitteilungsblatt eine eigene Mailadresse. Ab sofort können Inserate fürs Mitteilungsblatt an folgende Mailadresse gesandt werden:

⇒ mitteilungsblatt@niederbueren.ch

info@niederbueren.ch bleibt nach wie vor für allgemeine Anfragen und Mitteilungen an die Gemeinde bestehen.

Redaktion Mitteilungsblatt



Vereinsauflösung

An der ausserordentlichen Mitgliederversammlung vom 19. März 2023 wurde der Verein „Christlicher Bauernbund Niederbüren“ einstimmig aufgelöst. Mangels Rekrutierung neuer Vorstandsmitglieder und nach vielen Sitzungen und Gesprächen konnte kein Fortbestand des CBB Niederbüren gefunden werden. Das verbleibende Vereinsgeld von Fr. 3'300.85 wird per Beschluss unserem langjährigen Präses Pater Erich für seine Pallotinerprojekte gespendet.

Der Vorstand

Kleider- und Hilfsgütersammlung für die Ukraine und Rumänien

Die Evangelische Kirchgemeinde Bischofszell-Hauptwil sammelt am **Samstag, 22. April 2023, 09.00 – 11.30 Uhr**, Kleider und Hilfsgüter. Bei der evang. Kirche in Bischofszell nimmt ein Team Schultheke und Schulmaterial, langhaltbare Lebensmittel, Hygieneartikel, Kleider und Schuhe, schöne Matratzen, Kinderbetten, Spielzeug, Handwerkzeuge, Rollstühle und Gehhilfen, Kerzen und andere sinnvolle Güter entgegen. Den Organisatoren ist es ein Anliegen, dass die Spendengüter in einem sauberen und guten Zustand sind und bruch sicher verpackt abgegeben werden.

Willkommen sind auch Geldbeträge, um die Transportkosten zu decken. Die gesammelten Güter werden per Lastwagen in die Ukraine und nach Rumänien gefahren.

Weitere Informationen:

Stefanie Kressibucher, s_kressibucher@bluewin.ch

Evang. Kirchgemeinde Bischofszell-Hauptwil



Generalversammlung

**Freitag, 14. April 2023, 19.00 Uhr,
im Gemeindesaal Niederbüren**

**anschliessend ab ca. 20.30 Uhr:
Konzert mit «Chrigu Blaser's Guitar Explosion»**

Zum Konzert sind alle Mitglieder mit "Anhang" eingeladen. Die Einladung zur GV mit Eintrittsgutschein fürs Konzert ist frühzeitig an alle 600 Mitglieder persönlich per E-Mail versandt worden.

Für Nicht-Mitglieder besteht die Möglichkeit, das Konzert von «Chrigu Blaser's Guitar Explosion» für 20 Franken zu besuchen. Der Eintritt kann an der Abendkasse bezahlt werden.

Ihr dürft euch auf eine exzellente Band freuen, die zeitlose und groovige Klassiker von Eric Clapton, J.J. Cale und den Dire Straits, virtuos und mit viel Leidenschaft zum Besten geben werden.

An diesem Abend endet eine Ära: nach elf Jahren scheiden die Tschibii's aus dem Vorstand des Vereins «Rock- & Pop-Museum Niederbüren» aus und übergeben die Geschicke des Museums in neue Hände.

Der Vorstand

**WASSERKORPORATION
NIEDERBÜREN**



Öffentliche Auflage Hauptversammlungsprotokoll

Am Montag, 6. März 2023, wurde die Hauptversammlung im Gemeindesaal Niederbüren durchgeführt. Das Protokoll der Korporationsversammlung liegt bis Donnerstag, 20. April 2023, in der Gemeinderatskanzlei (Gemeindehaus, Büro 4) öffentlich zur Einsichtnahme auf.

Die vorliegende Jahresrechnung 2022 und das Budget 2023 wurden genehmigt und der gesamten Kommission unter herzlicher Verdankung ihrer Arbeit die Entlastung erteilt.

Der Vorstand

Wetter Niederbüren: Rückblick März

	2022	2023
Temperatur Mittelwert	5,2 °C	6,8 °C
Temperatur Maximum	20,8 °C	21,0 °C
Temperatur Minimum	- 7,4 °C	- 3,1 °C
Eistage	0	0
Frosttage	21	9
Niederschlagstotal	19 mm	85 mm
Schneehöhe	0 cm	0 cm
Schneetage	0	0
Luftfeuchtigkeit mittel	73 %	89 %
Luftdruck Mittelwert	1022 hPa	1013 hPa
Luftdruck Maximum	1034 hPa	1024 hPa
Luftdruck Minimum	991 hPa	997 hPa

Fazit: Milder und wechselhafter März mit stürmischem Ende

Quelle: www.wetter-niederbueren.ch



Im Eichwald Ende März

Judo



Anfängerkurse ab 5 und ab 7 Jahren...

Zeit: Dienstags, 17:15-18:25 Uhr (ab 7 Jahren)
→ Start: 25. April 2023
Donnerstags, 17:00-17:50 Uhr (ab 5 Jahren)
→ Eintritt jederzeit

Ort: Turnhalle Rosenau (UG), Friedbergstrasse 34, Gossau

Preis: Fr. 50.-

Bekleidung: lange Turnhose und T-Shirt

www.jcsg.ch

Anmeldung und Auskunft Judo Club St.Gallen_Gossau
info@jcsg.ch, G. Ledergerber: Tel. 079 252 76 27



03.06.2023

Schülerfussballturnier Hauptwil-Gottshaus

Mach mit und melde deine Mannschaft an. Die Anzahl Mannschaften ist begrenzt!

Anmeldeschluss: Mittwoch, 18.05.2023

Weitere Informationen sowie das Anmeldeformular findest du auf unserer Homepage:



<https://schuelerfussballturnier.jimdofree.com/>
oder bei: Susanne Frey, Lemisau 2, 9225 St. Pelagiberg

Terminkalender

13.4.	Donnerstag	Senioren-Zmittag: Landgasthof zur alten Herberge, 11.30 Uhr
14.4.	Freitag	Verein Rock- und Pop-Museum: GV, 19.00 Uhr, Gemeindesaal, Konzert ab 20.30 Uhr
14.4.	Freitag	Musikgesellschaft: Veteranenjass Landgasthof z. a. Herberge, 13.30 Uhr
19.4.	Mittwoch	Grünabfuhr (ab 7.00 Uhr)
20.4.	Donnerstag	Feuerwehr: 5. Mannschaftsübung (nur 1. Einsatz), 19.30 Uhr
21.4.	Freitag	FG: Gottesdienst
22.4.	Samstag	Altpapiersammlung
22.4.	Samstag	Schützenverein: Gruppenmeisterschaft, im Tobel

“Paradiesgärtner pflanzen Heiterkeitsbäume, Freudensträucher, Lachobst und Tanzgemüse.”

Alfred Selacher



Liebevoll gestaltete Naturgärten

Mit viel Herzblut gestalten wir ökologisch wertvolle Natur- und Nutzgärten als Oasen der Erholung im Alltag.



Planung & Ausführung Ihrer Gartenträume

In Zusammenarbeit mit Ihnen realisieren wir die unterschiedlichsten Gartenträume unter Einbezug der vielfältigen Facetten der Natur.



Gartenunterhalt im Jahresabo

Mit grosser Sorgfalt kümmern wir uns rund ums Jahr um sämtliche Belange Ihres Gartens. NEU auch als Geschenksabo für Ihre Lieben erhältlich!



Willkommen bei naturgrün!

Wir freuen uns darauf, Sie in allen Gartenfragen beraten zu dürfen.

Marco und Daniel Wolf

naturgrün 
garten- + landschaftsgestaltung

naturgrün gmbh tel. 071 383 27 60 tobelstrasse 16 9246 niederbüren www.naturgruen.ch info@naturgruen.ch